

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 263

Volume 41

26 September 1998

English edition

Legislation

Contents

Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union

98/547/CFSP:

- ★ **Council Decision of 22 September 1998 adopted on the basis of Article J.4(2) of the Treaty on European Union on the study of the feasibility of international police operations to assist the Albanian authorities** 1
- Statement by the Danish delegation** 2

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 2039/98 of 24 September 1998 amending Council Regulations (EC) No 1890/97 and (EC) No 1891/97 imposing definitive anti-dumping and countervailing duties on imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway** 3
- Commission Regulation (EC) No 2040/98 of 25 September 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 9
- Commission Regulation (EC) No 2041/98 of 25 September 1998 deciding not to accept tenders submitted in response to the 209th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89 11
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2042/98 of 25 September 1998 on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat** 12
- Commission Regulation (EC) No 2043/98 of 25 September 1998 repealing Regulation (EC) No 1792/98 and amending Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1910/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by intervention agencies 15

Commission Regulation (EC) No 2044/98 of 25 September 1998 on the supply of milk products as food aid	17
Commission Regulation (EC) No 2045/98 of 25 September 1998 correcting Regulation (EC) No 777/98 fixing, for March 1998, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	20
Commission Regulation (EC) No 2046/98 of 25 September 1998 fixing the export refunds on beef and veal	22
Commission Regulation (EC) No 2047/98 of 25 September 1998 on the issue of import licences for rice against applications submitted during the first 10 working days of September 1998 pursuant to Regulation (EC) No 327/98	28
Commission Regulation (EC) No 2048/98 of 25 September 1998 determining the world market price for unginced cotton and the rate for the aid	30
Commission Regulation (EC) No 2049/98 of 25 September 1998 fixing the maximum aid for concentrated butter for the 189th special invitation to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 429/90	32
Commission Regulation (EC) No 2050/98 of 25 September 1998 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 17th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97	33

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

98/548/EC:

- ★ **Commission Decision of 22 July 1998 amending for the third time Decision 93/42/EEC, concerning additional guarantees relating to infectious bovine rhinotracheitis for bovines destined for Member States or Regions of Member States free from the disease, in relation to Austria and amending for the second time Decision 95/109/EC⁽¹⁾ (notified under document number C(1998) 2184)** 35

98/549/EC:

- ★ **Decision No 2/98 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 31 August 1998 amending Protocol 4 of the Agreement** 37

98/550/EC:

- ★ **Commission Decision of 17 September 1998 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia (notified under document number C(1998) 2801)** 38

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Acts adopted pursuant to Title V of the Treaty on European Union)

COUNCIL DECISION

of 22 September 1998

adopted on the basis of Article J.4(2) of the Treaty on European Union on the study of the feasibility of international police operations to assist the Albanian authorities

(98/547/CFSP)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article J.4(2) thereof,

Having regard to the Declaration on Western European Union (WEU), set out in the Final Act signed when the Treaty on European Union was adopted,

Whereas the WEU is studying the feasibility of possible options for international police operations to assist the Albanian authorities;

Whereas recent developments in Albania increase the urgency of the assessment of the feasibility and appropriateness of such options,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The European Union hereby requests the WEU to complete urgently its study on the feasibility of possible options for international policy operations in Albania in

order to assist the Albanian authorities to restore law and order in that country.

Article 2

This Decision is notified to the WEU in accordance with the conclusions adopted by the Council on 14 May 1996 on the forwarding of European Union documents to the WEU.

Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

It shall be published in the Official Journal.

Done at Brussels, 22 September 1998.

For the Council

The President

W. SCHÜSSEL

Statement by the Danish delegation

In accordance with section C of the Decision adopted at the European Council in Edinburgh on 11 and 12 December 1992, Denmark does not participate in the elaboration and the implementation of decisions and actions of the Union which have defence implications.

The Danish Government has decided that Denmark will not participate in the Council Decision on the study of the feasibility of international police operations to assist the Albanian authorities.

In accordance with the Edinburgh Decision, Denmark will not prevent the development of closer cooperation between Member States in this area. Accordingly, the position indicated above does not prevent the adoption of the Council Decision.

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 2039/98

of 24 September 1998

amending Council Regulations (EC) No 1890/97 and (EC) No 1891/97 imposing definitive anti-dumping and countervailing duties on imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 384/96 of 22 December 1995 on protection against dumped imports from countries not members of the European Community⁽¹⁾, and in particular Articles 8(9) and 9 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2026/97 of 6 October 1997 on protection against subsidised imports from countries not members of the European Community⁽²⁾, and in particular Articles 13(9) and 15 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consulting the Advisory Committee,

Whereas:

A. PROCEDURE

- (1) On 31 August 1996, the Commission announced, by two separate notices published in the *Official Journal of the European Communities*, the initiation of an anti-dumping proceeding⁽³⁾ as well as an anti-subsidy proceeding⁽⁴⁾ in respect of imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway.
- (2) The Commission sought and verified all information that it deemed necessary for the purpose of its definitive findings. As a result of this examination, it was established that definitive anti-dumping and countervailing measures should be adopted in order to eliminate the injurious effects of dumping and subsidisation. All interested parties were informed of the results of the investigation and were given the opportunity to comment thereon.

- (3) On 26 September 1997, the Commission adopted Decision 97/634/EC⁽⁵⁾, accepting undertakings offered in connection with the two abovementioned proceedings by the exporters mentioned in the Annex to that Decision and terminated the investigations in their respect.
- (4) On the same day, the Council, by Regulation (EC) No 1890/97⁽⁶⁾, imposed an anti-dumping duty of ECU 0,32 per kilo on imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway. Imports of farmed Atlantic salmon exported by companies from which an undertaking had been accepted were exempted from that duty pursuant to Article 1(2) of the Regulation.
- (5) On the same day, the Council, by Regulation (EC) No 1891/97⁽⁷⁾, also imposed a countervailing duty of 3,8 % on imports of farmed Atlantic salmon originating in Norway. Imports of farmed Atlantic salmon exported by companies from which an undertaking had been accepted were exempted from that duty pursuant to Article 1(2) of that Regulation.

- (6) The abovementioned Regulations set out the definitive findings and conclusions on all aspects of the investigations.

B. WITHDRAWAL OF UNDERTAKINGS

- (7) In monitoring the undertakings submitted by the Norwegian exporters, the Commission gradually found that a number of exporters had no sales to the European Community for consecutive reporting quarters. Upon verification, some of these

⁽¹⁾ OJ L 56, 6. 3. 1996, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 905/98 (OJ No 128, 30. 4. 1998, p. 18).

⁽²⁾ OJ L 288, 21. 10. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ C 253, 31. 8. 1996, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ C 253, 31. 8. 1996, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 81. Decision as last amended by Regulation (EC) No 1126/98 (OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 82).

⁽⁶⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 772/98 (OJ L 111, 9. 4. 1998, p. 10).

⁽⁷⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 19. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 772/98 (OJ L 111, 9. 4. 1998, p. 10).

companies also declared that they had not exported during the reference period of the original investigations having led to the present anti-dumping and countervailing measures, and that they have no binding contractual obligations to do so in the near future.

- (8) The Commission informed the parties concerned of these findings and pointed out that, in view of these facts, the companies did not qualify as exporters within the meaning of Regulation (EC) No 384/96 (hereinafter the 'basic anti-dumping Regulation') and Regulation (EC) No 2026/97 (hereinafter the 'basic anti-subsidies Regulation'). Furthermore, it was made known to these parties that to maintain the undertakings in force under these circumstances would be administratively cumbersome for the Commission in terms of monitoring. These parties were also informed that they could offer, when the relevant conditions are met, again an undertaking as new exporters in accordance with Article 2 of Regulation (EC) No 1890/97 and with Article 2 of Regulation (EC) No 1891/97. Any application by these parties under those Articles would be treated expeditiously. Consequently, the following companies withdrew their undertakings voluntarily:

Undertaking No	Company Name
002	A.B.A. AS
004	Alamar AS
012	Arctic Product AS
025	Atlantis AS
029	Brødrene Karlsen AS
037	DM Direkte Markedsføringsbyrå
040	E. Slorer Jacobsen & Co. AS
054	Frøya Fiskeindustri AS
069	Imperial Salmon Co. AS
081	Kurt F. Løseth & Co. AS
097	Midtco AS
118	Nornir Group AS
131	NTC Norwegian Taste Company AS
133	Oddvin Bjørge AS
150	Sandanger AS
152	Scan-Mar AS
163	Sigerfjord-Fisk AS
169	Sotra Fiskeindustri AS
173	Stokfish Norway AS
179	Thorleif E. Ellingsen AS
181	Torget International AS

- (9) In accordance with Article 8(9) of the basic anti-dumping Regulation, and with Article 13(9) of the basic anti-subsidies Regulation, there was no further need to give these parties an opportunity to

comment since they themselves withdrew their undertakings.

C. DEFINITIVE MEASURES AND RATE OF DUTY

- (10) Following the withdrawal of their undertakings, the companies concerned are not entitled to continue to benefit from an exemption from the anti-dumping and countervailing duties.
- (11) In accordance with Article 8(9) of Regulation (EC) No 384/96, the rate of the anti-dumping duty should be established on the basis of the findings of the investigation which led to the undertakings. In this regard, and in view of recital (107) of Regulation (EC) No 1890/97, it is considered appropriate to set the rate of the definitive anti-dumping duty at ECU 0,32 per kilo net product weight.
- (12) In accordance with Article 13(9) of Regulation (EC) No 2026/97, the rate of the countervailing duty should be established on the basis of the findings of the investigation which led to the undertakings. Under the present circumstances and in view of recital (149) of Regulation (EC) No 1891/97, it is considered appropriate that the rate of the definitive countervailing duty be set at the level of 3,8 %.

D. AMENDMENT OF THE ANNEXES TO REGULATION (EC) No 1890/97 AND REGULATION (EC) No 1891/97

- (13) The Annexes to Regulation (EC) No 1890/97 and Regulation (EC) No 1891/97, exempting the parties listed therein from the duties, should be amended to remove that exemption for the companies listed in Annex I hereto.
- (14) It is noted that the Commission has accordingly amended the Annex to Decision 97/634/EC accepting undertakings from the parties herein.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1890/97 is hereby replaced by Annex II to this Regulation.

Article 2

The Annex to Regulation (EC) No 1891/97 is hereby replaced by Annex II to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1998.

For the Council

The President

N. MICHALEK

*ANNEX I***Companies which withdrew their undertakings**

Undertaking No	Company Name	Taric additional Code
002	A.B.A. AS	8096
004	Alamar AS	8097
012	Arctic Product AS	8110
025	Atlantis AS	8123
029	Brødrene Karlsen AS	8127
037	DM Direkte Markedsføringsbyrå	8135
040	E. Slorer Jacobsen & Co. AS	8137
054	Frøya Fiskeindustri AS	8151
069	Imperial Salmon Co. AS	8171
081	Kurt F. Løseth & Co. AS	8183
097	Midtco AS	8201
118	Nornir Group AS	8231
131	NTC Norwegian Taste Company AS	8236
133	Oddvin Bjørge AS	8238
150	Sandanger AS	8261
152	Scan-Mar AS	8263
163	Sigerfjord-Fisk AS	8274
169	Sotra Fiskeindustri AS	8280
173	Stokfish Norway AS	8284
179	Thorleif E. Ellingsen AS	8293
181	Torget International AS	8297

ANNEX II

Companies benefiting from undertakings

Undertaking No	Company name	Taric additional code	Undertaking No	Company name	Taric additional code
001	A. Øvreskotnes AS	8095	064	Hirsholm Norge AS	8306
003	Agnefest Seafood	8325	065	Hitramat & Delikatesse AS	8154
005	Alsvåg Fiskeprodukter AS	8098	066	Hydro Seafood Sales AS	8159
007	Aqua Export AS	8100	067	Hydrotech-gruppen AS	8428
008	Aqua Partner AS	8101	068	Icelandic Freezing Plants N. AS	8165
011	Arctic Group International AS	8109	070	Incofood AS	8172
013	Arctic Superior AS	8111	071	Inter Road AS	8173
014	Arne Mathiesen AS	8112	072	Inter Sea AS	8174
015	AS Aalesundfisk	8113	075	Janas AS	8177
016	AS Austevoll Fiskeindustri	8114	076	Joh. H. Pettersen AS	8178
017	AS Keco	8115	077	Johan J. Helland AS	8179
019	AS Nortraders Ltd	8117	079	Karsten J. Ellingsen AS	8181
020	AS Refsnes Fiskeindustri	8118	080	Kr. Kleiven & Co. AS	8182
021	AS West Fish Ltd	8119	082	Labeyrie Norge AS	8184
022	Astor AS	8120	083	Lafjord Group AS	8185
023	Atlantic King Stranda AS	8121	084	Langfjord Laks AS	8186
024	Atlantic Seafood AS	8122	085	Leica Fiskeprodukter	8187
026	Borkowski & Røsnes AS	8124	086	Leonhard Products AS	8423
027	Brødrene Aasjord AS	8125	087	Lofoten Seafood Export AS	8188
028	Brødrene Eilertsen AS	8126	088	Lorentz A. Lossius AS	8189
030	Brødrene Remø AS	8128	089	Ma-vo Norge AS	8190
031	Christiansen Partner AS	8129	090	Marex AS	8326
032	Clipper Seafood AS	8130	092	Marine Seafood AS	8196
033	Coast Seafood AS	8131	093	Marstein Seafood AS	8197
035	Dåfjord Laks AS	8133	095	Melands Røkeri Eftf. AS	8199
036	Delfa Norge AS	8134	096	Memo Food AS	8200
039	Domstein Salmon AS	8136	098	Midsundfisk AS	8202
041	Ecco Fisk & Delikatesse	8138	099	Myre Sjømat AS	8203
042	Edvard Johnsen AS	8139	100	Naco Trading AS	8206
043	Eurolaks AS	8140	101	Namdal Salmon AS	8207
044	Euronor AS	8141	104	Nergård AS	8210
045	Fader Martin AS	8142	105	Nils Williksen AS	8211
046	Fiskeforsyningen AS	8143	106	Niscan Corporation	8212
047	Fjord Aqua Group AS	8144	107	Nisja Trading AS	8213
048	Fjord Trading Ltd AS	8145	108	Nor-Food AS	8214
049	Fonn Egersund AS	8146	109	Nor-Trade International	8215
050	Fossen AS	8147	111	Nordic Group ASA	8217
051	Fresh Atlantic AS	8148	112	Nordreisa Laks AS	8218
052	Fresh Marine Company AS	8149	113	Norexport AS	8223
053	Fryseriet AS	8150	114	Norfi Produkter AS	8227
055	Gigante Fiskekroken AS	8152	115	Norfood Group AS	8228
058	Grieg Seafood AS	8300	116	Norfra Eksport AS	8229
059	Gunnar Klo AS	8301	117	NorMan Trading Ltd AS	8230
060	Haafa fisk AS	8302	119	Norsk Akvakultur AS	8232
061	Hallvard Lerøy AS	8303	120	Norsk Sjømat AS	8233
062	Herøy Filetfabrikk AS	8304	121	Northern Seafood AS	8307

Undertaking No	Company name	Taric addi- tional code	Undertaking No	Company name	Taric addi- tional code
122	Nortrade AS	8308	157	Seaco AS	8268
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309	158	Seacom AS	8269
124	Norway Royal Salmon AS	8312	159	Seacom Nord AS	8270
125	Norway Seafarms AS	8313	160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
126	Norway Seafoods ASA	8314	161	Seanor AS	8272
128	Norwell AS	8316	162	Sekkingstad AS	8273
129	Notfisk Arctic AS	8234	164	Sirena Norway AS	8275
130	Nova Sea AS	8235	165	Kinn Salmon AS	8276
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239	166	Skarpsno Mat	8277
136	Oster Sea Products AS	8241	167	SL Fjordgruppen AS	8278
137	Pan Fish Sales AS	8242	168	SMP Marine Produkter AS	8279
138	Pero Food AS	8243	171	Stavanger Røkeri AS	8282
140	Polar Seafood Norway AS	8247	172	Stjernelaks AS	8283
141	Prilam Norvège AS	8248	174	Stolt Sea Farm AS	8285
142	Pundslett Fisk	8251	175	Storm Company AS	8286
143	Roger AS	8253	176	Superior AS	8287
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254	177	Svenodak AS	8288
145	Ryfisk AS	8256	178	Terra Seafood AS	8289
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257	180	Timar Seafood AS	8294
147	Saga Lax Norge AS	8258	182	Torris Products Ltd AS	8298
148	Sagalax Nord AS	8259	183	Troll Salmon AS	8317
149	Salomega AS	8260	186	Vest Agentur AS	8320
151	Sangoltgruppa AS	8262	187	Vie de France Norway AS	8321
153	Scanfood AS	8264	188	Vikenco AS	8322
154	Sea Eagle Group AS	8265	189	Wannebo International AS	8323
155	Sea Star International AS	8266	190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
156	Sea-Bell AS	8267	191	Nor-Fa Food AS	8102

COMMISSION REGULATION (EC) No 2040/98
of 25 September 1998
establishing the standard import values for determining the entry price of certain
fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15. 7. 1998, p. 4.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1998 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	94,8
	060	36,5
	999	65,7
0707 00 05	052	149,2
	060	88,6
	999	118,9
0709 90 70	052	96,2
	999	96,2
0805 30 10	052	72,9
	388	81,8
	512	81,0
	524	78,2
	528	67,1
	999	76,2
	052	93,6
0806 10 10	064	44,6
	400	224,1
	999	120,8
	060	41,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	064	39,2
	388	48,6
	400	61,1
	512	80,5
	528	82,0
	800	216,4
	804	36,7
	999	75,7
	052	91,9
	064	55,5
0808 20 50	528	81,6
	999	76,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	111,1
	400	223,1
	999	167,1
0809 40 05	052	100,3
	060	48,7
	064	66,2
	066	101,3
	091	55,6
	624	145,9
	999	86,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22. 11. 1997, p. 19). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2041/98**of 25 September 1998****deciding not to accept tenders submitted in response to the 209th partial invitation to tender as a general intervention measure pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98 ⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 of 1 September 1993 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 ⁽⁴⁾, an invitation to tender was opened pursuant to Article 1(1) of Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1987/98 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 13(1) of Regulation (EEC) No 2456/93, a maximum buying-in price is to be fixed for quality R3, where appropriate, under each partial invitation to tender in the light of tenders received; whereas, in accordance with Article 13(2) of that Regula-

tion, a decision may be taken not to proceed with the tendering procedure;

Whereas, once tenders submitted in respect of the 209th partial invitation to tender have been considered and taking account, pursuant to Article 6(1) of Regulation (EEC) No 805/68, of the requirements for reasonable support of the market and the seasonal trend in slaughterings and prices, it has been decided not to proceed with the tendering procedure;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No award shall be made against the 209th partial invitation to tender opened pursuant to Regulation (EEC) No 1627/89.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ L 256, 18. 9. 1998, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2042/98

of 25 September 1998

on special conditions for the granting of private storage aid for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 4(6) and 5(4) thereof,

Whereas intervention measures may be taken in respect of pigmeat if, on the representative markets of the Community, the average price for pig carcasses is less than 103 % of the basic price and is likely to remain below that level;

Whereas the market situation has been characterized by a marked fall in prices below the level mentioned; whereas, in view of seasonal and cyclical trends, this situation could persist;

Whereas intervention measures must be taken; whereas these can be limited to the granting of private storage aid;

Whereas it is appropriate, in view of the possible length of the present crisis in the pigmeat sector, to oblige operators to export the products under storage contracts in order to prevent them from coming back on the Community market after removal from storage; whereas these exports should take place according to certain provisions provided for in Commission Regulation (EEC) No 3444/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3533/93 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2763/75 ⁽⁵⁾ provides for the possibility of curtailing or extending the storage period; whereas, therefore, provision should be made to fix not only the amounts of aid for a specific period of storage but also the amounts to be added or deducted if this period is curtailed or extended;

Whereas, in order to facilitate administrative and control work resulting from the conclusion of contracts, minimum quantities should be fixed;

Whereas the security should be fixed at a level such as will oblige the storer to fulfil the obligations undertaken by him;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. As from 28 September 1998 applications for private storage aid may be introduced in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 3444/90, The list of products which qualify for aid and the relevant amounts are set out in the Annex hereto.

2. Without prejudice to the provisions provided for in Article 3(4) of Regulation (EEC) No 3444/90, all the products under contract must be exported at the latest on the 60th day following the maximum contractual storage period, in accordance with one of the three possibilities provided for in Article 9(4) of the said Regulation.

3. The provisions of Article 6(3) of Regulation (EEC) No 3444/90 apply *mutatis mutandis* to the unexported quantities.

4. If the period of storage is extended or curtailed, the amount of the aid shall be adjusted accordingly. The amounts of the supplements and deductions per month and per day are set out in columns 6 and 7 of the said Annex.

Article 2

The minimum quantities per contract and per product shall be as follows:

- (a) 10 tonnes for boned products;
- (b) 15 tonnes for all the other products.

Article 3

The security shall be 20 % of the amounts of aid set out in the Annex.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ L 333, 30. 11. 1990, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ L 321, 23. 12. 1993, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ L 282, 1. 11. 1975, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

ANNEX

(ECU/tonne)

CN code	Products in respect of which aid is granted	Amount of the aid for a storage period of			Supplement or deduction	
		4 months	5 months	6 months	per month	per day
1	2	3	4	5	6	7
ex 0203	Meat of domestic swine, fresh or chilled:					
ex 0203 11 10	Half carcasses with or without the head and flare fat, but without the forefoot, tail, kidney, thin skirt and spinal cord ⁽¹⁾	315	352	389	37	1,24
ex 0203 12 11	Legs	379	421	463	42	1,41
ex 0203 12 19	Shoulders	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 11	Fore-ends	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 13	Loins, with or without the neck-end, or neck-ends, separately, loins with or without the chump ⁽²⁾ ⁽³⁾	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 15	Bellies, whole or trimmed by rectangular cut	197	230	263	33	1,09
ex 0203 19 55	Bellies, whole or trimmed by rectangular cut, without rind and ribs	197	230	263	33	1,09
ex 0203 19 55	Legs, shoulders, fore-ends, loins with or without the neck-end, or neck-ends separately, loins with or without the chump, boned ⁽²⁾ ⁽³⁾	379	421	463	42	1,41
ex 0203 19 55	Cuts corresponding to 'middles', with or without rind or fat, boned ⁽⁴⁾	290	325	360	35	1,17
ex 0203 19 59	Cuts corresponding to 'middles', with or without rind or fat, with bone in ⁽⁴⁾	290	325	360	35	1,17

⁽¹⁾ The aid may be granted for half carcasses presented as Wiltshire sides, i.e. without the head, cheek, chap, feet, tail, flare fat, kidney, tenderloin, blade bone, sternum, vertebral column, pelvic bone and diaphragm.

⁽²⁾ Loins and neck-ends may be with or without rind, the adherent layer of fat, however, not exceeding 25 mm in depth.

⁽³⁾ The quantity contracted may cover any combination of the products mentioned.

⁽⁴⁾ Same presentation as for products falling within CN code 0210 19 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2043/98
of 25 September 1998

repealing Regulation (EC) No 1792/98 and amending Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1910/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 opening standing invitations to tender for the export of cereals held by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2193/96⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions for the sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas Commission Regulations (EC) No 1119/98⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1876/98⁽⁶⁾, (EC) No 1122/98⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2016/98⁽⁸⁾, (EC) No 1123/98⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98⁽¹⁰⁾, (EC) No 1910/98⁽¹¹⁾, (EC) No 1579/98⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1971/98⁽¹³⁾, (EC) No 1641/98⁽¹⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98, (EC) No 1666/98⁽¹⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98, (EC) No 1667/98⁽¹⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2015/98⁽¹⁷⁾, (EC) No 1735/98⁽¹⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98, (EC) No 1758/98⁽¹⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98, (EC) No 1759/98⁽²⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98, (EC) No 1760/98⁽²¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1911/98⁽²²⁾, (EC) No 1761/98⁽²³⁾,

as amended by Regulation (EC) No 1792/98, and (EC) No 1791/98⁽²⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1792/98, open standing invitations to tender for the export of cereals held by intervention agencies to all third countries;

Whereas, in view of the situation on the world cereals market, the amount laid down in Article 8 of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1910/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 for the security covering the obligation to export has proved insufficient;

Whereas, since the prices for barley are higher on the United States, Canadian and Mexican markets than in other third countries, the minimum price fixed by tender is no longer appropriate for all destinations; whereas those destinations should therefore be excluded from the standing invitations to tender for the export of barley held by intervention agencies;

Whereas Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1123/98, (EC) No 1910/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1758/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98, (EC) No 1761/98 and (EC) No 1791/98 must therefore be amended;

Whereas, if the United States, Canada and Mexico are no longer export destinations for barley held by intervention agencies, the situation will be comparable with that applying where refunds vary with the destination; whereas, in such circumstances, provision should be made for the securities covering export licences to be released subject to proof of arrival at destination; whereas the second indent of Article 8(2) of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1760/98 and (EC) No 1791/98 must therefore be amended accordingly;

⁽¹⁾ OJ L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ L 243, 2. 9. 1998, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 69.

⁽⁸⁾ OJ L 260, 23. 9. 1998, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ L 157, 30. 5. 1998, p. 74.

⁽¹⁰⁾ OJ L 228, 15. 8. 1998, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ L 249, 9. 9. 1998, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ L 206, 23. 7. 1998, p. 21.

⁽¹³⁾ OJ L 255, 17. 9. 1998, p. 22.

⁽¹⁴⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 43.

⁽¹⁵⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 12.

⁽¹⁶⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 17.

⁽¹⁷⁾ OJ L 260, 23. 9. 1998, p. 11.

⁽¹⁸⁾ OJ L 217, 5. 8. 1998, p. 13.

⁽¹⁹⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 3.

⁽²⁰⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 8.

⁽²¹⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 13.

⁽²²⁾ OJ L 249, 9. 9. 1998, p. 10.

⁽²³⁾ OJ L 221, 8. 8. 1998, p. 18.

⁽²⁴⁾ OJ L 228, 15. 8. 1998, p. 17.

Whereas Regulation (EC) No 1792/98 does not fully meet the aim of the preceding recital as regards barley; whereas that Regulation should therefore be repealed for the sake of clarity;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8(2) of Regulations (EC) No 1123/98, (EC) No 1910/98, (EC) No 1579/98, (EC) No 1641/98, (EC) No 1758/98 and (EC) No 1761/98 is replaced by the following:

‘2. Notwithstanding Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93, the obligation to export shall be covered by a security equal to the difference between the intervention price applying on the day of the award and the price awarded but not less than ECU 10 per tonne. Half of the security shall be lodged when the licence is issued and the balance shall be lodged before the cereals are removed.

Notwithstanding Article 15(2) of Regulation (EEC) No 3002/92:

- the part of the security lodged when the licence is issued must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer provides proof that the cereals removed have left the customs territory of the Community,
- the remainder must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer provides the proof referred to in Article 17(3) of Regulation (EEC) No 2131/93.’

Article 2

Article 8(2) of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No

1735/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98 and (EC) No 1791/98 is replaced by the following:

‘2. Notwithstanding Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93, the obligation to export shall be covered by a security equal to the difference between the intervention price applying on the day of the award and the price awarded but not less than ECU 10 per tonne. Half of the security shall be lodged when the licence is issued and the balance shall be lodged before the cereals are removed.

Notwithstanding Article 15(2) of Regulation (EEC) No 3002/92:

- the part of the security lodged when the licence is issued must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer provides proof that the cereals removed have left the customs territory of the Community.

Notwithstanding Article 17(3) of Regulation (EEC) No 2131/93:

- the remainder must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer provides the proof referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 3665/87.’

Article 3

In Article 2(1) of Regulations (EC) No 1119/98, (EC) No 1122/98, (EC) No 1666/98, (EC) No 1667/98, (EC) No 1735/98, (EC) No 1759/98, (EC) No 1760/98 and (EC) No 1791/98, ‘for export to third countries’ is replaced by ‘for export to third countries with the exception of the United States, Canada and Mexico’.

Article 4

Regulation (EC) No 1792/98 is hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2044/98
of 25 September 1998
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security ⁽¹⁾, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas the abovementioned Regulation lays down the list of countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated milk powder to certain beneficiaries;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied pursuant to Council Regulation (EC) No 1292/96 as Community food aid ⁽²⁾; whereas it is necessary to

specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 166, 5. 7. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 346, 17. 12. 1997, p. 23.

ANNEX

LOT A

1. **Action Nos:** 759/96 (A1); 242/97 (A2); 243/97 (A3)
2. **Beneficiary** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland
tel.: (31 70) 330 57 57; fax: 364 17 01; telex: 30960 EURON NL
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the recipient
4. **Country of destination:** A1: Mali; A2 + A3: Madagascar
5. **Product to be mobilised:** vitaminised skimmed-milk powder
6. **Total quantity (tonnes net):** 180
7. **Number of lots:** 1 in 3 parts (A1: 30 tonnes; A2: 105 tonnes; A3: 45 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** ⁽³⁾ ⁽³⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (I.B(1))
9. **Packaging** ⁽⁷⁾: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (6.3.A and B(2))
10. **Labelling or marking** ⁽⁶⁾: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (I.B(3))
 - Language to be used for the markings: French
 - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Specified delivery stage:** free at port of shipment
13. **Alternative delivery stage:** —
14. (a) **Port of shipment:** —
(b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Place of destination:** —
 - port or warehouse of transit: —
 - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
 - first deadline: 2 — 22.11.1998
 - second deadline: 16.11 — 6.12.1998
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
 - first deadline: —
 - second deadline: —
19. **Deadline for the submission of tenders (12 noon, Brussels time):**
 - first deadline: 12.10.1998
 - second deadline: 26.10.1998
20. **Amount of tendering guarantee:** ECU 20 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel
telex: 25670 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** ⁽⁴⁾: refund applicable on 22.9.1998, fixed by Commission Regulation (EC) No 1846/98 (OJ L 240, 28.8.1998, p. 22)

Notes:

- (¹) Supplementary information: André Debongnie (tel.: (32 2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tel.: (32 2) 299 30 50).
- (²) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 22 of this Annex.
The supplier's attention is drawn to the last subparagraph of Article 4(1) of the above Regulation. The photocopy of the export licence shall be sent as soon as the export declaration has been accepted (fax: (32 2) 296 20 05).
- (⁵) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- health certificate issued by an official entity stating that the product was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel. The certificate must state the temperature and duration of the pasteurisation, the temperature and duration in the spray-drying-tower and the expiry date for consumption,
 - veterinary certificate issued by an official entity stating that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 12 months prior to the processing.
- (⁶) Notwithstanding OJ C 114 of 29.4.1991, point I.A(3)(c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.

(⁷) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL (each containing maximum 15 tonnes net).

The supplier shall be responsible for the cost of making the container available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The beneficiary shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The supplier has to submit to the beneficiary's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each action number as specified in the invitation to tender.

The supplier has to seal each container with a numbered locktainer (Oneseal, Sysko, Locktainer 180 or a similar high-security seal) the number of which is to be provided to the beneficiary's representative.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 2045/98

of 25 September 1998

correcting Regulation (EC) No 777/98 fixing, for March 1998, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organisation of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1148/98⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 59/97⁽⁶⁾, and in particular Article 1(3) thereof,

Whereas Article 1(2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the month of storage; whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas Commission Regulation (EC) No 777/98⁽⁷⁾ fixes the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector for March 1998;

Whereas it has been found that there is an error in the special agricultural conversion rates for the Greek drachma, the Portuguese escudo and the Spanish peseta listed in the Annex to that Regulation; whereas the Regulation in question should therefore be corrected;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for March 1998, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs for the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 777/98 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

It shall apply with effect from 1 March 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 159, 3. 6. 1998, p. 38.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ L 14, 17. 1. 1997, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ L 111, 9. 4. 1998, p. 70.

*ANNEX**'ANNEX*

to the Commission Regulation of 8 April 1998 fixing, for March 1998, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	40,9321	Belgian and Luxembourg francs
	7,54999	Danish kroner
	1,98243	German marks
	326,917	Greek drachmas
	167,557	Spanish pesetas
	6,68769	French francs
	0,795837	Irish pound
	1 973,93	Italian lire
	2,23276	Dutch guilders
	13,9485	Austrian schillings
	202,325	Portuguese escudos
	6,02811	Finnish marks
	8,79309	Swedish kroner
	0,695735	Pound sterling'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2046/98
of 25 September 1998
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1633/98⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2326/97⁽⁴⁾, Regulation (EEC) No 1964/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2469/97⁽⁶⁾, and Regulation (EEC) No 2388/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92⁽⁸⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and less than 300 kilograms, and, on the other on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal

listed in the Annex under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1353/98⁽¹⁰⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds; whereas, with a view to clarification, the destinations must be identified in a separate Annex;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought into line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ L 210, 28. 7. 1998, p. 17.

⁽³⁾ OJ L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ L 323, 26. 11. 1997, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ L 341, 12. 12. 1997, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ L 184, 27. 6. 1998, p. 29.

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat falling within CN code 1602 50; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽²⁾;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals;

Whereas opportunities exist for the export to certain third countries of heifers other than those intended for slaughter, but to prevent any abuse control criteria should be laid down to ensure that these animals are not more than 36 months old;

Whereas, notwithstanding the subdivision of the combined nomenclature for prepared and preserved meat, other than uncooked, falling within CN code 1602 50, experience has shown that it is possible to delete from the refund nomenclature several products falling within CN code 1602 50 31 and to amend the list of products falling within CN code 1602 50 80;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of products on which export refunds as referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in Annex I of this Regulation.
2. The destinations are identified in Annex II to this Regulation.

Article 2

The grant of the refund for product code 0102 90 59 9000 of the nomenclature for export refunds and for exports to the third countries in zone 10 listed in Annex II to this Regulation shall be subject to presentation, when the customs formalities for export are completed, of the original and one copy of the veterinary certificate signed by an official veterinarian certifying that these are heifers of an age of not more than 36 months. The original of the certificate shall be returned to the exporter and the copy, certified as being in accordance with the regulations by the customs authorities, shall be attached to the application for payment of the refund.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽²⁾ OJ L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 25 September 1998 fixing export refunds on beef

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination	Refund (°)	Product code	Destination	Refund (°)
		— Live weight —			— Net weight —
0102 10 10 9120	01	58,50	0201 20 20 9120	02	47,00
0102 10 10 9130	02	22,50		03	32,50
	03	15,50		04	16,50
	04	8,00	0201 20 30 9110 (1)	02	87,00
0102 10 30 9120	01	58,50		03	60,00
0102 10 30 9130	02	22,50		04	29,00
	03	15,50	0201 20 30 9120	02	34,00
	04	8,00		03	24,00
0102 10 90 9120	01	58,50		04	12,00
0102 90 41 9100	02	56,00	0201 20 50 9110 (1)	02	151,00
0102 90 51 9000	02	22,50		03	101,00
	03	15,50		04	50,00
	04	8,00	0201 20 50 9120	02	60,00
0102 90 59 9000	02	22,50		03	41,50
	03	15,50		04	20,50
	04	8,00	0201 20 50 9130 (1)	02	87,00
	10	56,00 (°)		03	60,00
0102 90 61 9000	02	22,50		04	29,00
	03	15,50	0201 20 50 9140	02	34,00
	04	8,00		03	24,00
0102 90 69 9000	02	22,50		04	12,00
	03	15,50	0201 20 90 9700	02	34,00
	04	8,00		03	24,00
0102 90 71 9000	02	56,00		04	12,00
	03	36,50	0201 30 00 9050	05 (4)	49,00
	04	18,50		07 (4a)	49,00
0102 90 79 9000	02	56,00	0201 30 00 9100 (2)	02	210,50
	03	36,50		03	144,50
	04	18,50		04	72,50
		— Net weight —		06	186,00
0201 10 00 9110 (1)	02	87,00	0201 30 00 9120 (2)	08	116,00
	03	60,00		09	108,00
	04	29,00		03	79,50
0201 10 00 9120	02	34,00		04	40,00
	03	24,00		06	102,00
	04	12,00	0201 30 00 9150 (6)	08	23,50
0201 10 00 9130 (1)	02	119,50		09	21,50
	03	80,00		03	18,50
	04	40,50		04	9,50
0201 10 00 9140	02	47,00		06	21,00
	03	32,50	0201 30 00 9190 (6)	02	47,00
	04	16,50		03	31,00
0201 20 20 9110 (1)	02	119,50		04	15,00
	03	80,00		06	38,00
	04	40,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination	Refund (°)	Product code	Destination	Refund (°)
		— Net weight —			— Net weight —
0202 10 00 9100	02	34,00	1602 50 10 9120	02	54,50 ⁽⁸⁾
	03	24,00		03	43,50 ⁽⁸⁾
	04	12,00		04	43,50 ⁽⁸⁾
0202 10 00 9900	02	47,00	1602 50 10 9140	02	48,50 ⁽⁸⁾
	03	32,50		03	38,50 ⁽⁸⁾
	04	16,50		04	38,50 ⁽⁸⁾
0202 20 10 9000	02	47,00	1602 50 10 9160	02	38,50 ⁽⁸⁾
	03	32,50		03	31,00 ⁽⁸⁾
	04	16,50		04	31,00 ⁽⁸⁾
0202 20 30 9000	02	34,00	1602 50 10 9170	02	26,00 ⁽⁸⁾
	03	24,00		03	20,50 ⁽⁸⁾
	04	12,00		04	20,50 ⁽⁸⁾
0202 20 50 9100	02	60,00	1602 50 10 9190	02	26,00
	03	41,50		03	20,50
	04	20,50		04	20,50
0202 20 50 9900	02	34,00	1602 50 10 9240	02	—
	03	24,00		03	—
	04	12,00		04	—
0202 20 90 9100	02	34,00	1602 50 10 9260	02	—
	03	24,00		03	—
	04	12,00		04	—
0202 30 90 9100	05 ⁽⁴⁾	49,00	1602 50 10 9280	02	—
	07 ^(4a)	49,00		03	—
				04	—
0202 30 90 9400 ⁽⁶⁾	08	23,50	1602 50 31 9125	01	92,50 ⁽⁵⁾
	09	21,50	1602 50 31 9135	01	35,00 ⁽⁸⁾
	03	18,50	1602 50 31 9195	01	17,00
	04	9,50	1602 50 31 9325	01	82,50 ⁽⁵⁾
	06	21,00	1602 50 31 9335	01	31,00 ⁽⁸⁾
0202 30 90 9500 ⁽⁶⁾	02	47,00	1602 50 31 9395	01	17,00
	03	31,00	1602 50 39 9125	01	92,50 ⁽⁵⁾
	04	15,00	1602 50 39 9135	01	35,00 ⁽⁸⁾
	06	38,00	1602 50 39 9195	01	17,00
0206 10 95 9000	02	47,00	1602 50 39 9325	01	82,50 ⁽⁵⁾
	03	31,00	1602 50 39 9335	01	31,00 ⁽⁸⁾
	04	15,00	1602 50 39 9395	01	17,00
	06	38,00	1602 50 39 9425	01	35,00 ⁽⁵⁾
0206 29 91 9000	02	47,00	1602 50 39 9435	01	20,50 ⁽⁸⁾
	03	31,00	1602 50 39 9495	01	15,00
	04	15,00	1602 50 39 9505	01	15,00
	06	38,00	1602 50 39 9525	01	35,00 ⁽⁵⁾
0210 20 90 9100	02	39,50	1602 50 39 9535	01	20,50 ⁽⁸⁾
	04	23,50	1602 50 39 9595	01	15,00
0210 20 90 9300	02	49,00			
0210 20 90 9500 ⁽³⁾	02	49,00			

<i>(ECU/100 kg)</i>			<i>(ECU/100 kg)</i>		
Product code	Destination	Refund (°)	Product code	Destination	Refund (°)
		— Net weight —			— Net weight —
1602 50 39 9615	01	15,00	1602 50 80 9495	01	15,00
1602 50 39 9625	01	7,00	1602 50 80 9505	01	15,00
1602 50 39 9705	01	—	1602 50 80 9515	01	7,00
1602 50 39 9805	01	—	1602 50 80 9535	01	20,50 ⁽⁸⁾
1602 50 39 9905	01	—	1602 50 80 9595	01	15,00
1602 50 80 9135	01	31,00 ⁽⁸⁾	1602 50 80 9615	01	15,00
1602 50 80 9195	01	15,00	1602 50 80 9625	01	7,00
1602 50 80 9335	01	28,00 ⁽⁸⁾	1602 50 80 9705	01	—
1602 50 80 9395	01	15,00	1602 50 80 9805	01	—
1602 50 80 9435	01	20,50 ⁽⁸⁾	1602 50 80 9905	01	—

(¹) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(²) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in amended Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(³) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(⁴) Carried out in accordance with amended Commission Regulation (EEC) No 2973/79 (OJ L 336, 29. 12. 1979, p. 44).

(^{4a}) Carried out in accordance with amended Commission Regulation (EEC) No 2051/96 (OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 18).

(⁵) OJ L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(⁶) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ L 210 of 1. 8. 1986, p. 39).

(⁷) Article 13 (10) of amended Regulation (EEC) No 805/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(⁸) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of amended Commission Regulation (EEC) No 565/80.

(⁹) The grant of the refund is subject to compliance with the conditions referred to in Article 2 of this Regulation.

NB: The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

ANNEX II

Zone 01: all third countries

Zone 02: zones 08 and 09

Zone 03	Zone 05	Zone 09
022 Ceuta and Melilla	400 United States of America	224 Sudan
024 Iceland		228 Mauritania
028 Norway	Zone 06	232 Mali
041 Faeroes		236 Burkina Faso
043 Andorra	809 New Caledonia	240 Niger
044 Gibraltar	822 French Polynesia	244 Chad
045 Vatican City		247 Cape Verde
053 Estonia	Zone 07	248 Senegal
054 Latvia		252 Gambia
055 Lithuania	404 Canada	257 Guinea-Bissau
060 Poland		260 Guinea
061 Czech Republic	Zone 08	264 Sierra Leone
063 Slovakia		268 Liberia
064 Hungary	046 Malta	272 Côte d'Ivoire
066 Romania	052 Turkey	276 Ghana
068 Bulgaria	072 Ukraine	280 Togo
070 Albania	073 Belarus	284 Benin
091 Slovenia	074 Moldova	288 Nigeria
092 Croatia	075 Russia	302 Cameroon
093 Bosnia-Herzegovina	076 Georgia	306 Central African Republic
094 Federal Republic of Yugoslavia	077 Armenia	310 Equatorial Guinea
096 Former Yugoslav Republic of Macedonia	078 Azerbaijan	311 Sao Tomé and Príncipe
109 The communes of Livigno and Campione d'Italia; the island of Helgoland	079 Kazakhstan	314 Gabon
406 Greenland	080 Turkmenistan	318 Congo (Republic)
600 Cyprus	081 Uzbekistan	322 Congo (Democratic Republic)
662 Pakistan	082 Tajikistan	324 Rwanda
669 Sri Lanka	083 Kirghistan	328 Burundi
676 Myanmar (Burma)	204 Morocco	329 St Helena and dependencies
680 Thailand	208 Algeria	330 Angola
690 Vietnam	212 Tunisia	334 Ethiopia
700 Indonesia	216 Libya	336 Eritrea
708 Philippines	220 Egypt	338 Djibouti
724 North Korea	604 Lebanon	342 Somalia
950 Stores and provisions (Destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87, as amended)	608 Syria	350 Uganda
	612 Iraq	352 Tanzania
	616 Iran	355 Seychelles and dependencies
	624 Israel	357 British Indian Ocean Territory
	625 West Bank and the Gaza Strip	366 Mozambique
	628 Jordan	373 Mauritius
	632 Saudi Arabia	375 Comoros
	636 Kuwait	377 Mayotte
	640 Bahrain	378 Zambia
	644 Qatar	386 Malawi
	647 United Arab Emirates	388 South Africa
	649 Oman	395 Lesotho
	653 Yemen	
	720 China	
	740 Hong Kong	
Zone 04		Zone 10
039 Switzerland		075 Russia

NB: The countries are those defined by Commission Regulation (EC) No 2317/97 (OJ L 321, 22.11.1997, p. 19).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2047/98
of 25 September 1998

on the issue of import licences for rice against applications submitted during the first 10 working days of September 1998 pursuant to Regulation (EC) No 327/98

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 327/98 of 10 February 1998 opening and providing for the administration of certain tariff quotas for imports of rice and broken rice⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 648/98⁽²⁾, and in particular Article 5(2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 5(2) of Regulation (EC) No 327/98, within 10 days of the closing date for notification by the Member States of licence applications, the Commission must decide to what extent the applications may be accepted and fix the quantities available under the following tranche;

Whereas examination of the quantities for which applications have been submitted shows that licences should be issued for the quantities applied for reduced, where

appropriate, by the percentages set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Import licences for rice against applications submitted during the first 10 working days of September 1998 pursuant to Regulation (EC) No 327/98 and notified to the Commission shall be issued for the quantities applied for reduced, where appropriate, by the percentages set out in the Annex hereto.

2. The quantities available under the additional tranche for October 1998 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 37, 11. 2. 1998, p. 5.

⁽²⁾ OJ L 88, 24. 3. 1998, p. 3.

ANNEX

Reduction percentages to be applied to quantities applied for under the tranche for September 1998 and quantities available for the additional tranche for October 1998:

(a) quantity referred to in Article 2: semi-milled and wholly-milled rice falling within CN code 1006 30

Origin	Reduction (%)	Quantity available for the additional tranche for October 1998 (in tonnes)
United States of America	0 ⁽¹⁾	10,000
Thailand	17,731.5	—
Australia	0 ⁽¹⁾	8,500

⁽¹⁾ Issue for the quantity applied for.

(b) quantity referred to in Article 2: husked rice falling within CN code 1006 20

Origin	Reduction (%)	Quantity available for the additional tranche for October 1998 (in tonnes)
Australia	0 ⁽¹⁾	—
United States of America	0 ⁽¹⁾	—
Thailand	0 ⁽¹⁾	153,500
Other origins	0 ⁽¹⁾	116,000

⁽¹⁾ Issue for the quantity applied for.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2048/98
of 25 September 1998
determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 ⁽²⁾ laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81, as last amended by Regulation (EC) No 1419/98 ⁽³⁾, and in particular Articles 3, 4 and 5 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be periodically determined from the world market price determined for ginned cotton, using the historical relationship between the two prices as specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules for implementing the system of aid for cotton ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1664/98 ⁽⁵⁾; whereas if it cannot be determined in this way it is to be based on the last price determined;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 requires the world market price for ginned cotton to be determined for a product of specific characteristics using the most favourable offers and quotations on the world market of those considered representative of the real market trend; whereas to this end an average is to be calculated of offers and quotations on one or more European exchanges for a cif product to a North European port from the supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustments to reflect differences in product quality and the nature of offers and quotations;

whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton indicated hereunder;

Whereas Article 5 (3a), first sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 stipulates that the advance payment rate for the aid is to be the guide price less the world market price and less a further amount calculated by the formula applicable when the guaranteed maximum quantity is overrun but with a 15 % increase in the estimate for unginned cotton production; whereas Commission Regulation (EC) No 1844/98 ⁽⁶⁾ determined estimated production for the 1998/99 marketing year; whereas application of these rules gives the advance payment rates for each Member State indicated hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 28,051 per 100 kilograms.

2. Advance payment of the aid as indicated in Article 5 (3a), first sentence, of Regulation (EC) No 1554/95 shall be at the rate of:

- ECU 42,532 per 100 kilograms in Spain,
- ECU 41,469 per 100 kilograms in Greece,
- ECU 78,249 per 100 kilograms in other Member States.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

⁽¹⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ L 190, 4. 7. 1998, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ L 211, 29. 7. 1998, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ L 240, 28. 8. 1998, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2049/98
of 25 September 1998**

**fixing the maximum aid for concentrated butter for the 189th special invitation
to tender opened under the standing invitation to tender provided for in Regula-
tion (EEC) No 429/90**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Article 7a(3) thereof,

Whereas, in accordance with Commission Regulation (EEC) No 429/90 of 20 February 1990 on the granting by invitation to tender of an aid for concentrated butter intended for direct consumption in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 417/98 ⁽⁴⁾, the intervention agencies are opening a standing invitation to tender for the granting of aid for concentrated butter; whereas Article 6 of that Regulation provides that in the light of the tenders received in response to each special invitation to tender, a maximum amount of aid is to be fixed for concentrated butter with a minimum fat content of 96 % or a decision is to be taken to make no award; whereas the end-use security must be fixed accordingly;

Whereas, in the light of the tenders received, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the end-use security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 189th special invitation to tender under the standing invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 429/90, the maximum aid and the amount of the end-use security shall be as follows:

— maximum aid:	ECU 134/100 kg
— end-use security:	ECU 148/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 45, 21. 2. 1990, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ L 52, 21. 2. 1998, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2050/98
of 25 September 1998

**fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream,
butter and concentrated butter for the 17th individual invitation to tender under
the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organisation of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96 ⁽²⁾, and in particular Articles 6(3) and 12(3) thereof,

Whereas the intervention agencies are, pursuant to Commission Regulation (EC) No 2571/97 of 15 December 1997 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1982/98 ⁽⁴⁾, to sell by invitation to tender certain quantities of butter that they hold and to grant aid for cream, butter and concentrated butter; whereas Article 18 of that Regulation stipulates that in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed for butter and maximum aid shall be fixed for cream, butter and concentrated butter; whereas it is further stipulated that the price or aid may vary according

to the intended use of the butter, its fat content and the incorporation procedure, and that a decision may also be taken to make no award in response to the tenders submitted; whereas the amount(s) of the processing securities must be fixed accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum aid and processing securities and the minimum selling prices, applying for the 17th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97, shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 September 1998.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ L 350, 20. 12. 1997, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 256, 18. 9. 1998, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 September 1998 fixing the minimum selling prices for butter and the maximum aid for cream, butter and concentrated butter for the 17th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 2571/97

(ECU/100 kg)

Formula			A		B	
Incorporation procedure			With tracers	Without tracers	With tracers	Without tracers
Minimum selling price	Butter ≥ 82 %	Unaltered	—	229	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Processing security		Unaltered	—	120	—	—
		Concentrated	—	—	—	—
Maximum aid	Butter ≥ 82 %		109	105	109	105
	Butter < 82 %		104	100	—	—
	Concentrated butter		134	130	134	130
	Cream		—	—	46	44
Processing security	Butter		120	—	120	—
	Concentrated butter		148	—	148	—
	Cream		—	—	51	—

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 22 July 1998

amending for the third time Decision 93/42/EEC, concerning additional guarantees relating to infectious bovine rhinotracheitis for bovines destined for Member States or Regions of Member States free from the disease, in relation to Austria and amending for the second time Decision 95/109/EC

(notified under document number C(1998) 2184)

(Text with EEA relevance)

(98/548/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC ⁽¹⁾ of 26 June 1964, as last amended and updated by Council Directive 97/12/EC ⁽²⁾, on animal health problems affecting intra-community trade in bovine animals and swine and in particular Articles 9(2) and 10(2) thereof,

Whereas an eradication programme of infectious bovine rhinotracheitis in Austria was approved by Commission Decision 97/250/EC ⁽³⁾; whereas the programme is regarded to have been successful in eradicating this disease from certain territories of Austria;

Whereas to secure progress and successfully conclude the initiated IBR programmes Austria was granted certain additional guarantees by Commission Decision 95/109/EC ⁽⁴⁾;

Whereas therefore Austria considers that its territory is free from infectious bovine rhinotracheitis and has submitted supporting documentation to the Commission;

Whereas the authorities of Austria apply for national movement of bovine animals rules at least equivalent to those foreseen in the present Decision;

Whereas Commission Decision 93/42/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Commission Decision 98/362/EEC ⁽⁶⁾, gives additional guarantees in relation to infectious bovine rhinotracheitis for bovines destined for Denmark, Finland and Sweden;

Whereas it is appropriate to propose certain additional guarantees to protect the progress made in Austria; whereas it is therefore appropriate to amend this Decision to give the same guarantee to some territories of Austria;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ L 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ L 109, 25. 4. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 98, 15. 4. 1997, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ L 79, 7. 4. 1995, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ L 16, 25. 1. 1993, p. 50.

⁽⁶⁾ OJ L 163, 6. 6. 1998, p. 48.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following line is added to the Annex of Decision 93/42/EEC:

'Austria	The regions of Burgenland, Kärnten, Steiermark, Niederösterreich (except the Bezirke of Amstetten and Waidhofen an der Ybbs-(Stadt)), Salzburg (except the Bezirke of Salzburg-Stadt and Salzburg-Umgebung), Oberösterreich (only the Bezirke of Freistadt, Linz-Stadt, Perg, Rohrbach and Urfahr-Umgebung), Tirol, Vorarlberg and Wien'
----------	--

Article 2

In the Annex of Commission Decision 95/109/EC the words 'Austria: all regions' are replaced by 'Austria: all regions with the exception of Burgenland, Kärnten,

Steiermark, Niederösterreich (except the Bezirke of Amstetten and Waidhofen an der Ybbs-(Stadt)), Salzburg (except the Bezirke of Salzburg-Stadt and Salzburg-Umgebung), Oberösterreich (only the Bezirke of Freistadt, Linz-Stadt, Perg, Rohrbach and Urfahr-Umgebung), Tirol, Vorarlberg and Wien'.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 July 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

**DECISION No 2/98 OF THE EC/DENMARK-FAROE ISLANDS JOINT
COMMITTEE****of 31 August 1998****amending Protocol 4 of the Agreement****(98/549/EC)**

THE JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement between the European Community, of the one part, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 34(1) thereof,

Whereas, under Article 1 of Protocol 4 of the Agreement, the Community has granted tariff concessions for Faroese fish feed, in respect of an annual tariff quota of 5 000 tonnes;

Whereas the Faroese authorities have put forward a request for increasing the tariff concessions of the Community for these products;

Whereas such an increase may be allowed, subject to its being spread over a three-year period;

Whereas to that end Article 1 of Protocol 4 of the Agreement should be amended,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. In Article 1 of Protocol 4 of the Agreement, the text relating to CN codes ex 2309 90 10, ex 2309 90 31 and ex 2309 90 41 shall be replaced by the following text:

'CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ) (in tonnes)	
ex 2309 90 10 ex 2309 90 31 ex 2309 90 41	Fish feed	0	From 1 January 1998 to 31 December 1998	6 500
			From 1 January 1999 to 31 December 1999	8 000
			From 1 January 2000 onwards	10 000'

2. Depending on the date of entry into force of this Decision, 1 500 tonnes in the volume of the tariff quota for the calendar year 1998 shall be calculated *pro rata temporis*.

Article 2

This Decision shall enter into force on the first day of the second month following its adoption.

Done at Tórshavn, 31 August 1998.

For the Joint Committee

The Chairman

Herluf SIGVALDSSON

⁽¹⁾ OJ L 53, 22. 2. 1997, p. 2.

COMMISSION DECISION

of 17 September 1998

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(notified under document number C(1998) 2801)

(98/550/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1706/98 of
20 July 1998 on the arrangements applicable to agricul-
tural products and goods resulting from the processing of
agricultural products originating in the African, Carib-
bean and Pacific States (ACP States) and repealing Regula-
tion (EEC) No 715/90 ⁽¹⁾, and in particular Article 30
thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1918/
98 of 9 September 1998 laying down detailed rules for the
application in the beef and veal sector of Council Regula-
tion (EC) No 1706/98 on the arrangements applicable to
agricultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States and repealing Regu-
lation (EC) No 589/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4
thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 1918/98
provides for the possibility of issuing import licences for
beef and veal products; whereas, however, imports must
take place within the limits of the quantities specified for
each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted
between 1 and 10 September 1998, expressed in terms of
deboned meat, in accordance with Regulation (EC) No
1918/98, do not exceed, in respect of products originating
from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe
and Namibia, the quantities available from those States;
whereas it is therefore possible to issue import licences in
respect of the quantities applied for;

Whereas the quantities in respect of which licences may
be applied for from 1 October 1998 should be fixed
within the scope of the total quantity of 52 100 tonnes;

Whereas this Decision is without prejudice to Council
Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health
and veterinary inspection problems upon importation of

bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat
or meat products from third countries ⁽³⁾, as last amended
by Directive 97/79/EC ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 September
1998 import licences for beef and veal products,
expressed as deboned meat, originating in certain African,
Caribbean and Pacific States, in respect of the following
quantities and countries of origin:

Germany

- 260,000 tonnes originating in Botswana,
- 450,000 tonnes originating in Namibia;

United Kingdom

- 950,000 tonnes originating in Botswana,
- 30,000 tonnes originating in Swaziland,
- 570,000 tonnes originating in Zimbabwe,
- 1 020,000 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to
Article 3(2) of Regulation (EC) No 1918/98, during the
first 10 days of October 1998 for the following quantities
of deboned beef and veal:

- | | |
|---------------|-------------------|
| — Botswana: | 8 361,000 tonnes, |
| — Kenya: | 142,000 tonnes, |
| — Madagascar: | 7 564,000 tonnes, |
| — Swaziland: | 3 214,000 tonnes, |
| — Zimbabwe: | 4 106,000 tonnes, |
| — Namibia: | 5 980,000 tonnes. |

⁽¹⁾ OJ L 215, 1. 8. 1998, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 250, 10. 9. 1998, p. 16.

⁽³⁾ OJ L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ L 24, 30. 1. 1998, p. 31.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 September 1998.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
